

Signatura: EB 2015/LOT/G.15
Fecha: 4 de noviembre de 2015
Distribución: Pública
Original Inglés

S



Invertir en la población rural

Informe del Presidente sobre una propuesta de donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek para las Tecnologías de observación de la Tierra para tomar decisiones fundadas con respecto a la transformación de la agricultura en pequeña escala en África Occidental y Central

Nota para los representantes en la Junta Ejecutiva

Funcionarios de contacto:

Preguntas técnicas:

Naoufel Telahigue
Especialista Regional en Medio Ambiente
y Clima
Tel.: (+39) 06 5459 2572
Correo electrónico: n.telahigue@ifad.org

Moses Abukari
Gerente del Programa en el País,
División de África Occidental y Central
Tel.: (+39) 06 5459 2526
Correo electrónico: m.abukari@ifad.org

Envío de documentación:

Alessandra Zusi Bergés
Oficial encargada,
Oficina de los Órganos Rectores
Tel.: (+39) 06 5459 2092
Correo electrónico: gb_office@ifad.org

Para aprobación

Nota para los representantes en la Junta Ejecutiva

Funcionarios de contacto:

Preguntas técnicas:

Naoufel Telahigue
Especialista Regional en Medio Ambiente
y Clima
Tel.: (+39) 06 5459 2572
Correo electrónico: n.telahigue@ifad.org

Moses Abukari
Gerente del Programa en el País,
División de África Occidental y Central
Tel.: (+39) 06 5459 2526
Correo electrónico: m.abukari@ifad.org

Envío de documentación:

Alessandra Zusi Bergés
Oficial encargada,
Oficina de los Órganos Rectores
Tel.: (+39) 06 5459 2092
Correo electrónico: gb_office@ifad.org

Para aprobación

Índice

Acrónimos y siglas	i
Recomendación de aprobación	1
Parte I – Introducción	1
Parte II – Recomendación	2

Anexo

Tecnologías de observación de la Tierra para tomar decisiones fundadas con respecto a la transformación de la agricultura en pequeña escala en África Occidental y Central

Apéndice

Results-based logical framework
(Marco lógico basado en los resultados)

Acrónimos y siglas

SyE	seguimiento y evaluación
VITO	Instituto Flamenco de Investigación Tecnológica (Vlaamse Instelling Technologisch Onderzoek)

Recomendación de aprobación

Se invita a la Junta Ejecutiva a que apruebe la recomendación relativa a una propuesta de donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek para las Tecnologías de observación de la Tierra para tomar decisiones fundadas con respecto a la transformación de la agricultura en pequeña escala en África Occidental y Central, que figura en el párrafo 5.

Informe del Presidente sobre una propuesta de donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek para las Tecnologías de observación de la Tierra para tomar decisiones fundadas con respecto a la transformación de la agricultura en pequeña escala en África Occidental y Central

Parte I – Introducción

1. En el presente informe se recomienda que el FIDA conceda una donación por un monto de USD 1 500 000 con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek (Instituto Flamenco de Investigación Tecnológica [VITO]) para las Tecnologías de observación de la Tierra para tomar decisiones fundadas con respecto a la transformación de la agricultura en pequeña escala en África Occidental y Central. En el anexo del presente informe figura el documento relativo a la propuesta de donación.
2. La meta de las donaciones del FIDA es ampliar de forma significativa el apoyo prestado a la agricultura en pequeña escala y la transformación rural y agregarle valor, contribuyendo de esta forma a la erradicación de la pobreza rural, el desarrollo agrícola sostenible y la seguridad alimentaria y la nutrición mundiales. A fin de lograr esa meta, las donaciones del FIDA deben cumplir tres principios básicos: i) hacer una aportación importante a un bien público mundial, regional o nacional relacionado con el mandato del FIDA; ii) concentrarse en actuaciones en las que la financiación mediante donaciones posea un valor agregado manifiesto y una ventaja comparativa frente a los préstamos ordinarios, y iii) no ser utilizadas para sustituir los recursos del presupuesto administrativo del FIDA.
3. Los objetivos de la financiación mediante donaciones del FIDA son: i) promover enfoques y tecnologías innovadores en favor de las personas pobres que se puedan aplicar en mayor escala para aumentar las repercusiones; ii) reforzar la capacidad institucional y en materia de políticas de los asociados; iii) favorecer las actividades de promoción y la actuación normativa, y iv) generar e intercambiar conocimientos con miras al impacto en el desarrollo. La población rural pobre y sus organizaciones deben ocupar de lleno un lugar central en todas las propuestas de donación, para cumplir el mandato del FIDA de dar a la población rural pobre la posibilidad de mejorar su seguridad alimentaria y su nutrición, aumentar sus ingresos y reforzar su capacidad de resistencia.
4. El programa propuesto está en conformidad con la meta y los objetivos del FIDA relativos a la financiación mediante donaciones, según figura en la política correspondiente. Contribuirá a la introducción de tecnologías de observación de la Tierra y su aplicación para los pequeños agricultores, creando al mismo tiempo capacidad en los países objetivo. Esta donación permitirá mejorar la adopción de

decisiones en apoyo de la transformación rural, respaldará los sistemas nacionales de seguimiento y evaluación (SyE) y proporcionará instrumentos útiles para mejorar la programación en los países y las iniciativas regionales.

Parte II – Recomendación

5. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe la propuesta de donación con arreglo a lo dispuesto en la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente las Tecnologías de observación de la Tierra para tomar decisiones fundadas con respecto a la transformación de la agricultura en pequeña escala en África Occidental y Central, conceda una donación al Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek (VITO) por un monto que no exceda de un millón quinientos mil dólares de los Estados Unidos (USD 1 500 000) para un programa de tres años de duración, conforme a unos términos y condiciones que se ajusten sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este informe.

Kanayo F. Nwanze
Presidente

Tecnologías de observación de la Tierra para tomar decisiones fundadas con respecto a la transformación de la agricultura en pequeña escala en África Occidental y Central

I. Antecedentes

1. Los sistemas de observación de la Tierra pueden generar ahora con un costo bajo datos de gran calidad que sirven de apoyo a la adopción de decisiones y la supervisión de las iniciativas encaminadas al alivio de la pobreza y la adaptación al cambio climático. En un proyecto piloto reciente sobre la observación de la Tierra para la planificación del desarrollo y la supervisión de los resultados se demostró que la creación de capacidad de los pequeños agricultores, el personal de los proyectos y de los gobiernos, y los proveedores de servicios es decisiva para un aprovechamiento eficaz de las tecnologías de dicha observación. Esta iniciativa se basa en las enseñanzas aprendidas para introducir de manera sistemática servicios basados en la observación de la Tierra encaminados a la mejora de la adopción de decisiones. Un consorcio internacional dirigido por el VITO promoverá la aplicación de enfoques basados en la observación de la Tierra en el Camerún, la República Democrática del Congo, Ghana, Malí y el Senegal, en apoyo de la adopción de decisiones de los pequeños agricultores y los agentes gubernamentales con instrumentos contrastados específicos para cada circunstancia. En el consorcio, que se formó tras un proceso de selección competitivo, también participan GeoVille, Alterra y Sensonomic.

II. Justificación y pertinencia para el FIDA

2. El aumento del uso de datos de observación de la Tierra en las donaciones y las inversiones del FIDA está en consonancia con las estrategias y la política de donaciones del Fondo. También contribuye a: i) incorporar las cuestiones relativas al clima y el medio ambiente a la labor del FIDA, y ii) aumentar la utilización de los sistemas de observación de la Tierra y de información geográfica para mejorar la focalización de los proyectos y su supervisión.
3. El proyecto está vinculado al Marco Estratégico del FIDA (2011-2015), que se concentra en la intervención en relación con los recursos naturales, la biodiversidad, la adaptación al cambio climático y su atenuación. Para ello: i) promueve la utilización de tecnologías que faciliten la innovación, el aprendizaje y la ampliación de escala; ii) respalda la mejora de la medición de los resultados, y iii) contribuye a la transformación rural mediante el suministro de instrumentos para la adopción de decisiones que empoderen directamente a los pequeños agricultores en los países objetivo.
4. Además, el programa se ajusta a las prioridades temáticas del FIDA y los programas nacionales de transformación rural de África Occidental y Central, por medio de: i) la orientación hacia una gestión sostenible de los recursos naturales; ii) la utilización de tecnología de emergencia en apoyo del alivio de la pobreza, y iii) la creación de relaciones sólidas con los programas sobre el terreno.
5. Las oficinas y los proyectos del FIDA en los países intervendrán en las evaluaciones de las necesidades y en el establecimiento de prioridades en las actividades que se han de incorporar al plan de trabajo y el presupuesto de cada país. Estos proyectos son en la actualidad los siguientes:
 - i) Camerún: Proyecto de Apoyo para el Fomento de Cadenas de Valor de Productos Básicos y Programa de Promoción de la Iniciativa Empresarial de los Jóvenes en el Sector Agropastoral;

- ii) República Democrática del Congo: Programa Integrado de Rehabilitación Agrícola para la Provincia de Maniema y Programa de Apoyo a los Centros de Suministro de Productos Alimenticios de Kinshasa;
- iii) Ghana: Programa de Empresas Rurales y Programa de Inversión en el Sector Agrícola de Ghana;
- iv) Malí: Proyecto de Fomento de la Productividad Agrícola y Proyecto de Formación Profesional, Inserción y Apoyo a la Capacidad Empresarial de los Jóvenes de las Zonas Rurales, y
- v) Senegal: Programa de Apoyo al Desarrollo Agrícola y la Capacidad Empresarial en las Zonas Rurales y Ampliación del Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas.

III. Programa propuesto

6. El objetivo global del programa es mejorar la capacidad de adopción de decisiones de los pequeños agricultores basándose en productos de observación de la Tierra accesibles y fidedignos en África Occidental y Central. Los objetivos del programa son los siguientes: i) mejorar el conocimiento de los factores que afectan a la agricultura en pequeña escala (por ejemplo, los cambios en el uso de la Tierra y la cobertura del suelo, la producción agrícola, el medio ambiente y el clima), y ii) fortalecer la capacidad de los programas apoyados por el FIDA y de las partes interesadas nacionales en el uso de los sistemas de observación de la tierra, información geográfica y teledetección para la organización, realización y supervisión de diversas actividades.
7. El grupo objetivo de los instrumentos y servicios utilizados para la adopción de decisiones está formado por 30 000 pequeños agricultores pobres del medio rural, con especial atención a las mujeres y los jóvenes. La colaboración con los oficiales en los países y los proyectos de los cinco países objetivo garantizará la llegada a los beneficiarios apropiados. Serán destinatarios de la creación de capacidad alrededor de 50 funcionarios de los proyectos y los gobiernos, y representantes de las organizaciones de agricultores y de la sociedad civil.
8. Este programa, de una duración de tres años, comprenderá los siguientes elementos:
 - i) Gestión de los conocimientos: Este componente conlleva la aportación de soluciones informativas basadas en los sistemas de observación de la Tierra y de información geográfica, junto con programas informáticos exentos de licencia para facilitar la adopción de decisiones en los países objetivo.
 - ii) Creación de capacidad: La celebración de consultas amplias y las actividades de capacitación con una finalidad específica facilitará el acceso a las tecnologías de observación de la Tierra y de información geográfica, su utilización y su aplicación, para fortalecer la capacidad de observación y supervisión, transferir conocimientos prácticos y prestar un apoyo que haga posible la sostenibilidad impulsada por los usuarios finales.
 - iii) Gestión de los proyectos y comunicación: Este componente abarca todas las actividades relativas a la coordinación, gestión y SyE de los proyectos entre los miembros del consorcio, las oficinas en los países y sus proyectos y otros asociados.

IV. Productos y beneficios previstos

9. Los productos previstos comprenden los siguientes paquetes de trabajo:

- Paquete de trabajo 1 – Gestión del proyecto: VITO será el principal receptor y administrador del consorcio, con todas las responsabilidades fiduciarias correspondientes. VITO y Sensonomic, miembro del consorcio, establecerán un equipo de gestión técnica encargado de coordinar las actividades con el consorcio y el FIDA.
- Paquete de trabajo 2 – Balance: Mediante un enfoque participativo, Alterra, miembro del consorcio, evaluará el uso presente, las necesidades y las soluciones para cada país, grupo objetivo y proyecto por medio de talleres y estudios teóricos. El análisis permitirá al consorcio, en colaboración con el FIDA y los usuarios finales, establecer un orden de prioridades y tareas. Las prioridades, tareas y soluciones seleccionadas constituirán la base de los elementos 3, 4 y 5.
- Paquete de trabajo 3 – Productos estáticos derivados de la observación de la Tierra: La producción estática derivada de la observación de la Tierra generará información de referencia. La dirigirá GeoVille, miembro del consorcio, y comprenderá: i) la compilación y tratamiento previo de los datos existentes; ii) la elaboración de determinados productos de la observación de la Tierra, y iii) la producción de datos cartográficos digitales por temas para las zonas de interés. GeoVille recurrirá a datos de Landsat-8 (históricos) y Sentinel 2 para la obtención de los nuevos productos de la observación.
- Paquete de trabajo 4 – Productos dinámicos derivados de la observación de la Tierra: VITO utiliza varias técnicas e instrumentos para transformar los datos de las series cronológicas de la teledetección en productos que permiten supervisar la agricultura a lo largo del tiempo. VITO vinculará los instrumentos preparados por Alterra sobre la creación de modelos de rendimiento de los cultivos con los elaborados por GeoVille sobre el sistema de observación e información para los recursos hídricos. En este elemento se utilizarán sobre todo datos de Proba-V con una resolución de 100m, que constituirán una contribución en especie al programa.
- Paquete de trabajo 5 – Organización de sistemas de información dinámica de la observación de la Tierra: Los datos de la observación correspondientes a los elementos 3 y 4 se presentan en una forma demasiado compleja para su utilización práctica por los agricultores del medio rural. Por consiguiente, el consorcio organizará sistemas más apropiados para la información relativa a dicha observación. Cabe mencionar la transferencia de datos de la observación de la Tierra y meteorológicos mediante mensajes de texto por teléfono móvil u otros sistemas.
- Paquete de trabajo 6 – Difusión: Mediante el uso de los portales web existentes y otros que se están creando se difundirán los datos como contribución en especie del consorcio al programa. Los datos de entrada constituyen una corriente continua de series cronológicas procedentes de Sentinel 2, con el respaldo de los datos de distribución de Landsat y Proba-V. Todos los datos estarán exentos de licencia y disponibles públicamente. Los productos para los usuarios finales se presentarán en una forma que se asegure la participación de la comunidad y el control del proceso de cartografía y la utilización de la información. Esto se garantizará por medio de técnicas participativas de cartografía que: permitan a las comunidades estructurar y utilizar los conocimientos espaciales; sirvan de ayuda en la planificación del uso de la tierra y las decisiones correspondientes con respecto a la gestión de los recursos, y permitan a las comunidades registrar y archivar conocimientos. Se prepararán y difundirán notas didácticas a fin de perfeccionar las mejores prácticas.

- Paquete de trabajo 7 – Creación de capacidad: Se creará capacidad recurriendo a talleres técnicos y orientados a la aplicación, en particular monográficos de varios niveles y uno final de evaluación. Los talleres se complementarán con material didáctico que sirva de ayuda a los alumnos una vez concluida la capacitación. Las iniciativas de creación de capacidad se orientarán a las comunidades locales y los pequeños agricultores, con una atención particular a las mujeres y los jóvenes, de manera que se garantice su participación en la elaboración y la utilización de los datos.
- Paquete de trabajo 8 – Sostenibilidad: El consorcio investigará de qué manera se pueden utilizar los datos de Sentinel y otros de observación de la Tierra para agilizar: los procesos de SyE; las aportaciones a los procedimientos de evaluación social, ambiental y climática y los programas sobre oportunidades estratégicas nacionales; los indicadores del sistema de gestión de los resultados y el impacto, y las evaluaciones de referencia en los países objetivo. El consorcio también impartirá capacitación y apoyará a las organizaciones agrícolas africanas que utilizan productos de información de la observación de la Tierra para mejorar la adopción de decisiones y la movilización de recursos. Ayudará asimismo a crear redes de los sistemas de observación de la Tierra y de información geográfica en los cinco países objetivo y a aprovechar las enseñanzas aprendidas. Estas iniciativas se llevarán a cabo entre las oficinas del FIDA en los países, el personal de los proyectos y otros interesados.

V. Disposiciones de ejecución

10. VITO está al frente del consorcio y será el receptor de la donación del FIDA. Concertará acuerdos parciales con GeoVille, Alterra and Sensonomic, que se ocuparán de las entregas señaladas en el paquete de trabajo de acuerdo con las condiciones definidas en el convenio de donación. Se establecerá en la sede de VITO un equipo de gestión del programa con tres oficiales superiores. VITO proporcionará el coordinador del programa y el gerente de contacto, finanzas y contabilidad. Sensonomic facilitará el gerente técnico, que dirigirá todos los paquetes de trabajo. El equipo de gestión del programa se mantendrá en contacto con el FIDA y los asociados del programa.
11. Una vez firmado el convenio de donación, VITO recibirá directamente la donación del FIDA en una cuenta especial. El Fondo realizará un examen previo de todos los acuerdos parciales importantes y VITO desembolsará los fondos para las actividades del programa con arreglo a las condiciones de los acuerdos parciales. También se asegurará de que los recursos de la donación se utilicen de conformidad con las disposiciones del convenio de donación y se rindan cuentas de todos ellos siguiendo un programa de trabajo y presupuesto detallado, que aprobará el FIDA tras su validación por cada una de las cinco oficinas en los países o proyectos. Se realizará una selección de instituciones nacionales especializadas en los sistemas de observación de la Tierra y de información geográfica, y de organizaciones de agricultores y de la sociedad civil como asociados en la ejecución, previa consulta con las cinco oficinas en los países o proyectos.
12. Todas las adquisiciones de bienes y contrataciones de servicios relacionados con las actividades del programa se llevarán a cabo de conformidad con las directrices del FIDA para la adquisición de bienes y la contratación de obras y servicios.
13. VITO mantendrá registros y cuentas financieras separados preparados de acuerdo con las normas reconocidas internacionalmente para esta donación y se asegurará de que la auditoría abarque el período completo de ejecución del proyecto. Las cuentas financieras auditadas englobarán todas las transacciones, incluidas las realizadas con los receptores secundarios. El receptor someterá todos los años sus cuentas institucionales a auditoría por parte de auditores independientes que sean aceptables para el FIDA, de conformidad con las Normas Internacionales de

Auditoría. Presentará al Fondo una copia de los estados financieros comprobados, que incluirán una referencia específica a la donación, en un plazo de seis meses a partir del final del ejercicio financiero del receptor. El receptor garantizará que, dentro de sus estados financieros comprobados o por separado, el auditor independiente incluya un dictamen de auditoría sobre las declaraciones de gastos presentadas al FIDA durante el ejercicio financiero.

14. El FIDA supervisará de cerca el proyecto, estando previstas misiones de apoyo técnico del Fondo. Se llevará a cabo por lo menos una misión de supervisión cada año a uno de los países objetivo y hay proyectadas otras misiones de apoyo a la ejecución, coincidiendo con las misiones de inversión a países específicos. VITO garantizará la supervisión periódica de los progresos del programa, incluida la financiera.
15. Se preparará un plan de trabajo sobre gestión de los conocimientos con las cinco oficinas en los países o proyectos a fin de garantizar la coherencia y aprovechar las enseñanzas aprendidas. El consorcio colaborará estrechamente con el FIDA para asegurarse de que los productos basados en los conocimientos y las enseñanzas aprendidas se compartan normalmente como bienes públicos.

VI. Costos indicativos y financiación del programa

16. Se calcula que el costo total del programa ascenderá a USD 3 539 000. El FIDA contribuirá con una donación de USD 1 500 000 (correspondientes al 42,4 % del costo total del programa) y el consorcio aportará los USD 2 039 000 restantes (el 57,6 %) como contribuciones en especie.

Cuadro 1

Costos por componente y entidad financiadora

(en miles de USD)

<i>Componente</i>	<i>FIDA</i>	<i>Cofinanciador</i>	<i>Total</i>
1. Gestión de los conocimientos	640	1 565	2 205
2. Creación de capacidad	560	290	850
3. Gestión del proyecto y comunicación	300	180	480
Total	1 500	2 039	3 539

Cuadro 2

Costos por categoría de gastos y entidad financiadora

(en miles de USD)

<i>Categoría de gasto</i>	<i>FIDA</i>	<i>Cofinanciador</i>	<i>Total</i>
1. Consultorías	480	1 775	2 255
2. Costos de funcionamiento	150	0	150
3. Capacitación y talleres	560	264	824
4. Viajes y dietas	160	0	160
5. Gastos generales y honorarios de gestión	150	0	150
Total	1 500	2 039	3 539

Results-based logical framework

	Objectives-hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
Goal	Improve decision making in support of and by smallholder farmers in WCA based on accessible and reliable EO-based products and services	At least 30 000 smallholder farmers (disaggregated by sex and age) empowered and effectively using EO related services in their activities and decision making.	Project monitoring reports Final impact evaluation and grant completion report Supervision report and Grant Status Rating (GSR)	
Objectives	<p>Improve knowledge on factors affecting smallholder farming (use/land cover change, agricultural production and environmental/climate</p> <p>Strengthen the capacity of IFAD-supported programmes and relevant national stakeholders in the use of EO and GIS/RS for their design, implementation and M & E activities</p>	<p>30000 smallholder farmers using adapted EO products 30 project and government staff use EO-tools</p> <p>20 representatives of civil society organizations and key institutions capacitated to deploy EO-related tools..</p> <p>5 EO-GIS community of practice/network operational in each country.</p>	<p>Capacity building workshops</p> <p>Project monitoring or progress reports</p> <p>Final impact evaluation and grant completion report</p> <p>Report from EO –GIS networks</p> <p>Supervision report and Grant Status Rating (GSR)</p>	<p>Capacity of the rural community to adopt knowledge</p> <p>Difficulty in using products</p> <p>Regional and country political stability</p>
Outputs	<p>Delivery of dedicated EO and GIS-based information product solutions along with provision for licence-free software tools to facilitate local and national investment decision</p> <p>Implementation of comprehensive consultations and fit-for-purpose training activities to strengthen observational and monitoring capacity and train and provide support to enable end –user driven sustainability</p>	<p>100 farming communities use information made available during the project.</p> <p>At least 5 IFAD-funded projects in the region that make use of EO in their planning, monitoring and evaluation system.</p> <p>At least 10 governmental office report increased awareness and knowledge of land use and climate change:</p> <p>50 trained users with access to licence-free EO-GIS related data.</p>	<p>Training workshop reports</p> <p>Project monitoring or progress reports</p> <p>Report from EO –GIS networks</p> <p>Supervision report and Grant Status Rating (GSR)</p>	<p>Quality stream and delivery of EO data</p>
Key Activities	<p>Participatory stocktaking of country needs</p> <p>Generation of static and dynamic baseline and multi-temporal information</p> <p>Development of dynamic EO information system</p> <p>Conducting of technical and application training workshops</p>	<p>5 country specific EO-GIS needs assessment.</p> <p>Thematic digital baseline and multi-temporal maps produced (demand-driven)</p> <p>User-friendly information system developed (demand-driven)</p> <p>At least 5 webportals created with public access to project generated data and information</p> <p>At least 10 thematic and country training workshops undertaken</p>	<p>Country EO-GIS assessment report</p> <p>Training workshop reports progress reports</p> <p>Supervision report and Grant Status Rating (GSR)</p>	<p>Access to socio-economic data</p> <p>Access to EO data</p> <p>Access to in-situ data</p> <p>Access to GIS data</p> <p>Access to project knowledge and communication to establish workshops</p>